

Секция «Журналистика»

Оценка книжной иллюстрации методом семантического дифференциала

*Токарь Ольга Владимировна*

*Кандидат наук*

*Белорусский государственный технологический университет, Издательское дело и полиграфия, Минск, Беларусь*

*E-mail: owt@list.ru*

Иллюстрирование произведений художественной литературы является самостоятельным направлением книжного дела и демонстрирует яркие образцы отражения содержания литературного произведения в изобразительном ряду издания.

В 60-70-х гг. XX в. известным специалистом в области искусства книги В. Н. Ляховым был поднят вопрос о том, что соответствие книжной графики идеям литературного произведения не имеет научного обоснования, как нет и строгих критериев качества. Сформировалась установка, что иллюстрацию следует рассматривать в подчинении тексту, причем она должна заключать в себе строго организованный сложный художественный мир. Иллюстрация — часть издания, направленная на визуальный показ содержания авторской работы. Предпринимались попытки определения логики соединения слова и изображения, например, в работах Ги Бонсипа. Углубленный подход к литературному произведению часто заставляет художника искать новые пути в построении всей иллюстрационной серии и предпринимать попытки по-новому отразить смысл литературного произведения.

Восприятие иллюстрации, независимо от текста, вызывает у читателя определенные ассоциации и эмоции. С коннотативными аспектами значений, т. е. с аспектами, связанными с чувственными, а не функциональными качествами объекта, связана, в первую очередь, методика семантического дифференциала, что дает возможность ее применения к изучению восприятия иллюстрации художественной литературы.

Целью работы являлась оценка эмоционально-образных свойств иллюстраций, в частности, необходимо было определить, обладают ли они свойствами привлекательности, оказывают ли эмоциональное воздействие, вызывая у читателя определенные ощущения и предвкушения.

Для анализа были выбраны иллюстрации из трех разных изданий повести А. С. Пушкина «Дубровский». Были выбраны иллюстрации, отражающие три эпизода повести: Дубровский во время боя разбойников с солдатами, встреча Маши и Дубровского, Дубровский в схватке с медведем.

В стандартном семантическом дифференциале три независимых фактора являются универсальными: оценивание, сила и активность. Экспертам было предложено оценить каждую иллюстрацию по стандартной пятибалльной шкале Ч. Осгуда, применяемой для оценки эмоционального восприятия любых визуальных объектов. Шкала состоит из 25 пар противоположных определений. Полученный результат позволил провести дифференциацию иллюстраций на основании анализа присущих им характеристик, выраженных в виде семантических шкал. Однако применение стандартной шкалы оказалось невозможным без потери дифференцирующих качеств некоторых определений.

Значения, полученные в проведенном эксперименте, были обработаны с использованием математических методов. Необходимо было определить возможность выделе-

ния факторов, способных объяснить семантические различия иллюстраций. Структура суждений, полученных в ходе эксперимента, исследовалась с помощью факторного анализа.

В результате факторного анализа рассматриваемые определения стандартной шкалы были сгруппированы в шесть факторов, которые объясняют особенности восприятия каждой иллюстрации, при этом процент объясненной полной дисперсии близок к 60%.

Факторная структура для девяти иллюстраций в целом одинакова, за исключением вкладов факторов в общую дисперсию и факторных нагрузок по шкалам. На основании этой общности интерпретации факторов как активности, оценки, настроения в каждом факторе выбираются так называемые ведущие шкалы, характеризующие свой фактор.

В результате анализа структуры семантических полей можно сделать вывод, что у тематически общих иллюстраций не всегда выделяются одинаковые факторы, объясняющие распределение признаков. Важную роль при восприятии иллюстраций играет манера художника-иллюстратора.

Для разработки частного дифференциала был проведен опрос, связанный с качественным и количественным анализом высказываний читателей об иллюстрациях, а также фоносемантическим анализом текста повести.

В результате анализа полученной информации была сформирована частная шкала измерения, состоящая из противоположных определений: 1) нежный/жестокий, 2) романтический/неромантический, 3) радостный/грустный, 4) напряженный/расслабленный, 5) смелый/робкий, 6) растерянный/собранный, 7) красивый/некрасивый, 8) добрый/злой, 9) громкий/тихий, 10) активный/пассивный, 11) яркий/тусклый, 12) сильный/слабый, 13) светлый/темный, 14) холодный/горячий, 15) большой/маленький.

Применение данной частной шкалы измерений показало, что средние оценки не приближаются к значению 3,0, поэтому можно говорить о том, что частный семантический дифференциал обладает хорошими дифференцирующими свойствами.

Структура суждений, полученных в ходе эксперимента, исследовалась с помощью факторного анализа. Наиболее весомым является первый фактор, более чем на 17% (для каждой иллюстрации) объясняющий распределение всех признаков. Шесть факторов объясняют особенности восприятия каждой иллюстрации в пределах 71-75 %.

Кластерный анализ оценок экспертов показал, что наблюдается выделение групп факторов, одинаковых для всех иллюстраций. Оценка иллюстраций происходит не по случайному признаку, а выработалась определенная закономерность восприятия иллюстраций в этом семантическом пространстве. Группировка шкал происходит следующим образом: активность и сила — первый фактор, второй фактор — оценка и настроение, которое вызывает иллюстрация у опрашиваемых:

1. Активности/силы: нежный/жестокий; громкий/тихий; смелый/робкий; активный/пассивный; сильный/слабый; большой/маленький.
2. Настроения/оценки: романтический/неромантический; радостный/грустный; добрый/злой; растерянный/собранный; красивый/некрасивый; светлый/темный.

Применение семантического дифференциала и факторного анализа как метода обработки данных возможно для изучения иллюстрации художественной литературы. Применение стандартного дифференциала не дало однозначно интерпретируемых результатов в плане группировки факторов и выявления латентных факторов, объясняющих выбор экспертов.

Частный дифференциал позволил интерпретировать два латентных фактора как факторы активности/силы и настроения/оценки. Это не противоречит практике дифференциации, так как сцепление факторов является распространенным явлением при оценке объектов в частном дифференциале.

Работа проводится в рамках изучения связи иллюстраций с текстом на основе выявления их эмоционально-образных свойств.